



Traité Chekalim

Michna 4 - Chapitre 2

אמר רבי שמעון:
מה בין שקלים לחתאת?
אלא ששש שקלים, יש להם קצבה,
ולחתאת אין לה קצבה.
רבי יהודה אומר:
אף לשקלים אין להם קצבה;

שכשעלו ישראל מן הגלות,
פיו שוקלים דברכונות,
פזרו לשקל סלעים,
פזרו לשקל טבעים,
בקשו לשקל דיןרים.
אמר רבי שמעון:
אף על פי כן, יד כלם שווה,
אבל מטה,
זה מביא בסלע, זה מביא בשתיים,
זה מביא בשלוש.

Rabbi Chimon dit : quelle différence y a-t-il entre les demi sicles et le 'Hatat ? C'est que [la valeur de l'offrande du demi sicle est fixée, tandis que le 'Hatat n'est pas fixé. Rabbi Yehouda dit : les demi sicles non plus n'ont pas une valeur fixée, car lorsqu'Israël est revenu d'exil, on a apporté des drachmes, puis des Séla, puis des Téva' et ils ont cherché à apporter des dinars.

Rabbi Chimon dit : malgré cela, tout le monde apportait une contribution égale ; tandis qu'en ce qui concerne le 'Hatat, l'un peut apporter un séla, un autre deux, un autre trois.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.